

I. Nume de persoane

Continuate

- **Grecia** – pusă în discuție în Atelier în 28 ian. 2022
- **Argentina** – Aurelia Mircescu – BN - 11 oct. 2020

Finalizate

- **Italia – BAR** - Cristina Maria Mitrescu – din 23 mai 2022 pe site – în dezbateri largă
- **Islanda** - C. Dumitărășconiu – din 16 mai 2022 în discuție în Atelier
- **Turcia** – BCUB – Alice Oprea – din 16 mai 2022 pe site – în dezbateri largă

Noi

- **Serbia** - din 4 martie 2022 - **BAR** - Cristina Maria Mitrescu
- **Canada** – din 7 martie 2022 - Nicoleta Grămadă – B.J. Brașov
- **Nume de persoane de limbă maghiară** – 3 mai 2022 - BJ Arad (Oana Ciobancan, Andreea Mareș, Mihai Ciucur)

- Organizarea alfabetică a țărilor – pe site

II. Probleme discutate – referitoare la nume de persoane

- Chestionar Autorități
- Forme autorizate pentru numele papilor, episcopilor, cardinalilor etc.

Pentru **papi** – calificativul *papa* sau *antipapă* (a pretins a fi papă).

- **Calificative** – în limba română

În 16 martie 2022, Grupul de lucru a decis:

1. Se utilizează termenul/titlul *papă* sau *antipapă*, după un nume preferat
Conform: 9.4.1.6 Papi și 9.19.1.2.3 Titlul rangului religios (9.19.1.3 RDA fre)
RDA eng corespunde RDA fre

Limba titlurilor/termenilor asociați/calificativelor este *limba catalogării*.

Vezi Decizii ale Grupului de lucru

<https://abr.org.ro/wp-content/uploads/2019/03/DECIZII-ALE-GRUPULUI-DE-LUCRU.pdf>

2. Atunci când o persoană are un nume de *papă* și un nume de *sfânt* ori un nume de *suveran* și un nume de *sfânt*, se alege numele de papă sau de suveran (RDA 9.2.2.6 Schimbarea numelui).

Ex.:

Orice altă formă a numelui constituie variantă a numelui.

3. Dacă ne referim la numele papilor – în urma discuțiilor, putem concludiona că pentru limba bazei/rădăcinii punctului de acces autorizat este limba latină. Când nu va putea fi aplicată această regulă – *se folosește forma cel mai des întâlnită pe lucrările asociate sau în referințe*

Pentru limba formei preferate pentru sfinți:

- a) **Numele sfinților ar trebui introduse în limba română, atunci când există o formă a numelui în limba română.**
- b) **Atunci când nu există o formă în limba română – se adoptă forma numelui cel mai des întâlnită în sursele de referință.**
- c) Atunci când nu există o formă în limba română și se adoptă **forma numelor de sfinți în limba latină, calificativele vor fi în limba catalogării → limba română.**
- d) Atunci când nu există o formă în limba română sau latină și nici nu se poate determina din referințe, se va adopta forma numelui existentă pe resursa/-ele pe care le deține instituția, până la stabilirea unui punct de acces autorizat.

- **Date de viață**, nu cele ale funcției

- Standard de transliterare a caracterelor slave – ISO 9 – 2022 este anul de revizuire; SR 13456-2000 – neaprobat de ASRO